**Mandate Agreement Regarding Arrangement of Client’s Affairs**

 as entered into on this date below by

**Full Name:**

Address:

Date of birth:

(hereinafter referred to as the “Client”) and

**NeoTax s.r.o., company number: 02189909**, soregistered address: Pod Děkankou 1694/4, 140 00 Praha 4 registered in the business registry of the Municipal Court in Prague, Section C, file number

215906, represented by the Director, Mgr. Ivo Brabec

(hereinafter referred to as NeoTax or the “Agent”)

Concluded as per § 2430 et seq. of Act 89/2012, the Civil Code, Act 586/1992, the Income Tax Act, and Act 91/2012, the International Private Law Act, and other hereto related laws and international treaties excluding double taxation on income from abroad.

# Preamble

The Agent is a corporation doing business in tax advisory and thereto related services for its partners – clients, especially acts and steps of filing forms of clients residing abroad, all in accordance with the current tax laws of the Czech Republic and any other foreign relevant laws. **Subject Matter**

NeoTax s.r.o. shall, in position of an agent, arrange affairs for the Client, namely take all steps leading to filing of all kind of tax reports and requests with the relevant fiscal authorities, and hereby stipulates to process relevant tax agenda for this Client, or any agenda relating to receipt of subsidized childcare as per the laws of the relevant third country, or to provide the Client with a guideline for the process of filing of relevant forms and documentation. Upfront analyses might be required before further services are provided.

The client hereby orders processing of agenda for this term:

The client hereby orders processing of agenda for country:

If NeoTax s.r.o., in position of an agent, requests a written power of attorney, the Client shall provide it, in the scope so requested, and if the Client refuses to provide it, then Neotax.r.o. is not able to provide the Client with the requested services.

**Obligations of the Client and of the Agent, Initiation of Work on Arrangement of Affairs of the Client According to this Agreement:**

* The Client shall register online and send all relevant documentation to this Agent.
* The Client shall deliver original documents upon request.
* After registering in the system of this Agent, the Client shall receive his/her own secure online client account with a login and a password, whereas this client account shall be available to the Client 24 hours a day, 7 days a week.
* The Agent shall primarily arrange for the refund to be sent to the Agent’s account. The Client has the option to, at any moment, decide to have the relevant fiscal authority pay the refund directly to the Client’s account.

# Term of Agreement, Delivering Notifications

This Agreement is concluded for an indefinite term. This Agreement, already signed by NeoTax via technical means, is valid as of the date it is signed by the Client and comes into legal force at the moment the signed original is delivered to the Agent.

Duly delivered written communication: any such written communication between the Agent and the Client is also: e-mail message and electronically delivered message without certified digital signature.

# Agent’s Fee for Arrangement of Affairs, Payment Terms, Fines

|  |
| --- |
| This Client shall pay this Agent for the activities performed for the Client hereunder an amount of: * 9.9 EUR payable upon registration or max. 10 days after the delivery of this contract to the Agent
* the amount calculated as ….. % from the potential refund (or 39 + 50 EUR payable upon request if no/low refund or situations when service was partially provided and then cancelled due to client cancellation or other reasons) that shall be decided in favour of the Client by the relevant fiscal authority upon the activities of this Agent. This fee is payable after receipt of the overpayment sum on the account of the Client or the Agent. The percentage rate will be lowered in circumstances mentioned in the price list on www.neotax.eu.
 |

The Client agrees to pay all other fees mentioned in the price list available on www.neotax.eu in case that these fee apply. All fees mentioned in this contract are meant to be linked to one tax year and are to be multiplied by the number of years for which the Client requests the services of the Agent. The commission is not lowered in a situation when the tax authority lowers the potential refund after the refund is paid by the tax authority.

If the relevant fiscal authorities shall at any moment in the future require cooperation of the Client in the matters of his/her tax affairs, such as inspections, audit and other such work, then these are not part of the subject matter of this Mandate Agreement.

This Client shall pay this Agent costs and expenses reasonably paid in order to carry out this mandate and proved by real cost bills and invoices, but only where the Client has approved of said costs first.

If the Client is paid, as per Article II/4 herein, the income tax refund based on the activities of this Agent, while this refund is paid directly to the Client’s account, then the Client shall immediately inform this Agent of this and shall pay this Agent a contract fee as per this Mandate Agreement.

The fee is payable 3 days after the Client receives the refund from the third country. Late Payment Fine: if the Client is late, then this late payment interest is hereby set forth: 1 EUR for each day of being late with the payment of the fee hereunder. Payment of the fee is the moment the fee in full is credited to the bank account of this Agent.

The penalty is also considered payable in situations when the client cancels the proxy for the Agent without paying the Agent’s commission or when the client does not inform the Agent about any incoming letter from the tax authorities. If the date of refund receipt is not provided by the client, the fee start accruing from the moment, the Agent sends a reminder to the client about the commission due date in which case the Agent does not have to provide any further proofs concering the due date of the commisison.

This Client shall reimburse this Agent’s realized costs that the Client approved in advance, within ten days since they are billed by this Agent.

If it is the Agent that receives the refund, the Agent is entitled to withdraw a part of the refund as a fee for the mandated and arranged affair, while the Agent shall remit the remainder to the Client’s account within 15 days. This term of 15 days commences at the moment the Client informs the Agent of the bank account to which the remainder is to be remitted. Any fees connected with the wire transfer are to be paid by the Client.

This Client is aware of the fact the fee of this Agent is for the processing or filing of the tax report or of other official forms. The fact that the Agent’s activity may not end in refund has no influence on the obligation to pay the fee to this Agent.

If the Client provides requested documentation and information for this Agent to act on that based on this Agreement in a term shorter than 5 days before the legal deadline for filing of the refund application or request in a third country, or if the Client requests changes, the Agent is entitled to charge an express-term charge, upon agreement of the Client.

This Client hereby agrees that any document be issued and sent to this Client electronically.

The scope and amount to be billed may be disputed by the Client, upon a written complaint delivered within 30 days since the bill is issued. Delivering the written complaint does not affect the maturity of the bill. All payments hereunder may be executed via a payment card or via wire transfer. One of the options of enforcement of debt that the Agent may make use of is an agreed set off as per § 1982 of the Civil Code.

If the third country fiscal authority sends the Client’s refund to the bank account of this Agent and the Client does not pick up the refund within 45 days since an email notification is delivered to him/her, the Agent is entitled to charge a fee for administration of the refund in the amount of 4 % from the refund for each calendar month of said administration.

# Termination of Agreement via Written Notice

This Agent may terminate this mandate without having to state any reason for that and with legal effect as of the end of the calendar week following after the week in which a written notice of termination is delivered to the Client, unless the written notice of termination states a later date. During the term of this notice of termination all mutual rights and obligations are subject to this Agreement.

# Final Provisions

Amendments hereto are possible only if in a form of written and numbered amendments signed by both these Parties hereto. If the written form is not duly kept, it is deemed that the amendment is not to be considered and Parties hereto are not bound by such an amendment.

This Agent shall keep confidentiality as to the contents of the realized mandate, even after the termination of the legal effect of this Agreement.

Upon reading this Agreement the Parties hereto expressly declare they agree with the contents hereof and that it was drafted based on true information and their true and free will. In witness hereto these Parties hereby attach their signatures.

This Agreement exists in two original issues, while the Client shall receive one issue electronically.

In Prague on: 

|  |  |
| --- | --- |
| In test on: ..................... @ | Client’s signature |

# Acord De Mandat privind Tratarea Nevoilor Fiscale ale Clientului

 așa cum a fost înscris la această dată în cele ce urmează

**Full Numele complet:**

Adresă:

Data de naștere:

(denumit în continuare “Client”) și and

## NeoTax s.r.o., IČO: 02189909,

Adresa înregistrată: Pod Děkankou 1694/4, 140 00 Praha 4 înregistrată în registrul de afaceri al Curții Municipale din Praga, secția. C, numărul de dosar 215906 reprezentat de director: Mgr.. Ivo Brabec (denumit în continuare NeoTax sau „Agent”)

Încheiat în conformitate cu § 2430 din Legea 89/2012, Codul civil, Legea 586/1992, Legea privind impozitul pe venit și Legea 91/2012, Legea dreptului privat și alte legi și tratate internaționale, excluzând dubla impozitare pe veniturile din străinătate.

### Preambul

Agentul este o societate care desfășoară activități de consultanță fiscală și servicii conexe pentru partenerii, clienții săi, în special de depunere a formularelor și a actelor pentru clienții aflați în străinătate, toate în conformitate cu legile fiscale actuale din Republica Cehă și orice alte legi străine relevante.

Nu semna

ț

i. Este

doar o traducere.

### Subiectul

NeoTax s.r.o. trebuie, în poziția de agent, să organizeze afacerile pentru client, respectiv să ia toate măsurile care să conducă la depunerea de tot felul de rapoarte și cereri fiscale la autoritățile fiscale competente și referitoare la primirea alocațiilor pentru copii conform legilor țării terțe relevante sau de a oferi Clientului un ghid pentru depunerea formularelor și a documentației relevante.

Clientul cere: Prin prezenta, clientul comandă procesarea agendei pentru această perioadă:

 Prin prezenta, clientul comandă procesarea agendei pentru țara:

Dacă NeoTax s.r.o., în funcția de agent, solicită o împuternicire în scris, Clientul îl va furniza, în domeniul de aplicare solicitat, iar dacă Clientul refuză să-l furnizeze, atunci Neotax s.r.o. nu este capabil să furnizeze Clientului serviciile solicitate.

**Obligațiile Clientului și ale Agentului, Inițierea lucrărilor privind Tratarea Nevoilor Fiscale ale Clientului Conform prezentului acord:**

* Clientul se va înregistra online și va trimite toată documentația relevantă acestui Agent.
* Clientul va trimite documentele originale la solicitare.
* După înregistrarea în sistemul acestui Agent, Clientul va primi propriul său cont online securizat de client cu un nume de utilizator și o parolă, în timp ce acest cont de client va fi disponibil Clientului 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână.
* Agentul va asigura în principal ca restituirea să fie trimisă în contul Agentului. Clientul are opțiunea de a decide, în orice moment, ca autoritatea fiscală relevantă să plătească restituirea direct în contul Clientului.

### Termenul Acordului, Livrarea Notificărilor

Prezentul Acord este încheiat pe o perioadă nedeterminată. Prezentul Acord, semnat deja de NeoTax prin mijloace tehnice, este valabil de la data semnării acestuia de către Client și intră în vigoare în momentul în care originalul semnat este livrat Agentului. Comunicare scrisă livrată în mod corespunzător: orice comunicare scrisă între Agent și Client, ca de exemplu,: e-mail și mesaj transmis electronic, fără semnătură digitală certificată.

### Taxa agentului pentru serviciile prestate, Condiții de plată, Amenzi

|  |
| --- |
| Clientul va plăti Agentului pentru activitățile depuse în favoarea clientului suma de: Nu semnați. Estedoar o traducere.* 9,9 EUR la înregistrare sau în max. 10 zile după livrarea acestui contract către agent
* suma restituibilă se va scădea … % (sau 39 + 50 EUR de plătit lacerere dacă nu există o restituire / scăzută sau situații în care serviciul a fost parțial furnizat și apoi anulat din cauza anulării clientului sau din alte motive) care va fi decis în favoarea Clientului de către autoritatea fiscale relevante la data de activitate a acestui agent. Această taxă se plătește după primirea sumei plătite în exces din contul Clientului sau al Agentului. Rata procentuală va fi redusă în circumstanțele menționate în lista de prețuri pe www.neotax.eu.
 |

Clientul este de acord să plătească toate celelalte taxe menționate în lista de prețuri disponibile pe www.neotax.eu în cazul în care se aplică aceste taxe. Toate taxele menționate în prezentul contract sunt legate de un an fiscal și se înmulțesc cu numărul de ani pentru care Clientul solicită serviciile agentului. Comisionul nu este redus în situația în care autoritatea fiscală reduce rambursarea potențială după ce rambursarea este plătită de autoritatea fiscală.

 În cazul în care autoritățile fiscale relevante solicită, în orice moment, în viitor, cooperarea Clientului în situațiile legate de problemele sale fiscale, cum ar fi inspecții, audit și alte asemenea lucrări, atunci acestea nu vor face parte din obiectul prezentului acord de mandat.

Acest Client plătește acestui Agent cheltuielile pentru îndeplinirea acestui mandat dovedite prin facturi de costuri reale, dar numai atunci când Clientul a aprobat mai întâi costurile menționate. Dacă Clientului i se plătește, conform articolului II/4 menționat, restituirea impozitului pe venit în funcție de activitățile acestui Agent, în timp ce această rambursare este plătită direct în contul Clientului, atunci Clientul îl va informa imediat pe acest Agent și va plăti pentru acest Agent o taxă contractuală calculată ca o taxă procentuală conform prezentului contract de mandat. Taxa se plătește la 3 zile după ce Clientul primește restituirea din țara terță. Amânare cu întârziere la plată: dacă Clientul întârzie, atunci această dobândă de întârziere este stabilită: 1 EURO pentru fiecare zi de întârziere cu plata taxei de mai jos. Plata taxei este în momentul în care taxa integrală este creditată în contul bancar al acestui Agent. Sancțiunea este considerată, de asemenea, plătibilă în situațiile în care clientul anulează împuternicirea agentului fără a plăti comisionul agentului sau atunci când clientul nu îl informează pe agent despre vreo scrisoare primită de la autoritățile fiscale. Dacă data primirii rambursării nu este furnizată de client, taxa începe să se acumuleze din momentul respectiv, agentul îi trimite clientului o reamintire despre data scadenței comisiei, caz în care agentul nu trebuie să furnizeze alte dovezi suplimentare cu privire la data punerii în funcțiune.

Acest Client rambursează costurile realizate de acest Agent pe care Clientul le-a aprobat în avans, în termen de 10 zile de la facturarea acestui Agent.

Dacă Agentul primește rambursarea, Agentul are dreptul să retragă o parte din restituire sub forma unei taxe pentru afacerea mandatată și aranjată, în timp ce Agentul va remite restul în contul Clientului în termen de 15 zile. Acest termen de 15 zile începe în momentul în care Clientul îl informează pe Agent cu privire la contul bancar receptor. Orice taxă legate de transferul bancar va fi plătită de către Client. Acest Client este conștient de faptul că taxa pentru acest Agent este pentru prelucrarea sau depunerea raportului fiscal sau a altor formulare oficiale. Faptul că activitatea Agentului poate să nu se încheie în momentul rambursării nu are nicio influență asupra obligației de a plăti taxa către acest Agent.

Dacă Clientul furnizează documentația și informațiile solicitate pentru ca acest Agent să acționeze pe baza acestui Acord într-un termen mai scurt de 5 zile înainte de termenul legal pentru depunerea cererii de restituire sau a cererii într-o țară terță sau dacă Clientul solicită modificări, Agentul are dreptul de a percepe o taxă expresă, la acordul Clientului. Prezentul Client este de acord ca orice document să fie emis și trimis către acest Client electronic. Scopul de aplicare și suma care trebuie facturate pot fi contestate de către Client, în urma unei reclamații scrise trimise în termen de 30 de zile de la emiterea facturii. Livrarea plângerii scrise nu afectează scadența facturii.

Toate plățile pot fi executate printr-un card de plată sau prin transfer bancar. Una dintre opțiunile de executare a datoriei pe care Agentul le poate folosi este un acord stabilit în conformitate cu articolul § 1982 din Codul Civil. Dacă autoritatea fiscală dintr-o țară terță trimite rambursarea Clientului în contul bancar al acestui Agent și Clientul nu ridică rambursarea în termen de 45 de zile de când i se transmite o notificare prin e-mail, Agentul are dreptul să perceapă o taxă pentru administrare din restituire în sumă de 4% din restituire pentru fiecare lună calendaristică a respectivei administrații. Toate taxele plătibile înainte de primirea oricărei restituiri din țara terță includ TVA într-o rată valabilă. Toate taxele plătite după primirea oricărei restituiri sunt supuse în continuare cotei TVA aplicabile în momentul în care taxa este plătită.

### Încetarea Acordului prin Notificare Scrisă

Acest Agent poate încheia acest mandat fără a fi necesar să explice vreun motiv în acest sens și are efect juridic începând cu sfârșitul următoarei săptămâni calendaristice în care o notificare scrisă de reziliere este livrată Clientului, cu excepția cazului în care notificarea scrisă de reziliere prevede o dată ulterioară. Pe durata acestui aviz de reziliere, toate drepturile și obligațiile reciproce sunt supuse prezentului acord.

### Dispoziții finale

Aplicarea modificările este posibilă numai într-o formă de amendamente scrise și numerotate, semnate de ambele părți la prezenta. Dacă documentul scris nu este păstrat în mod corespunzător, se consideră că modificarea nu trebuie luată în considerare și Părțile nu sunt obligate de o astfel de modificare. Acest Agent păstrează confidențialitatea cu privire la conținutul mandatului realizat, chiar și după încetarea efectului juridic al prezentului acord.

După citirea prezentului acord, părțile declară în mod expres că sunt de acord cu conținutul prezentului document și că a fost redactat pe baza informațiilor reale și voluntar. Prin prezenta, aceste părți își atașează semnăturile.

Prezentul Acord există în două exemplare originale, în timp ce Clientul primește documentul în format electronic.

Nu semna

ț

i. Este

doar o traducere.